Eiropas Savienības
Oficiālais Vēstnesis

LV
C sērija

C/2024/6569

12.11.2024.

P9_TA(2024)0136

Parlamenta Reglamenta 168. panta darbības pagarināšana līdz Parlamenta desmitā sasaukuma beigām

Eiropas Parlamenta 2024. gada 12. marta lēmums par Parlamenta Reglamenta 168. panta darbības pagarināšanu līdz Parlamenta desmitā sasaukuma beigām (2024/2565(RSO))

(C/2024/6569)

Eiropas Parlaments,

— ņemot vērā Līguma par Eiropas Savienības darbību 342. pantu,

— ņemot vērā Padomes 1958. gada 15. aprīļa Regulu Nr. 1, ar ko nosaka Eiropas Ekonomikas kopienā lietojamās valodas ([1]),

— ņemot vērā Prezidija 2019. gada 1. jūlijā pieņemto Rīcības kodeksu attiecībā uz daudzvalodību,

— ņemot vērā 2019. gada 12. marta lēmumu ([2]), ar ko pagarina Parlamenta Reglamenta 168. panta piemērošanu līdz Parlamenta devītā sasaukuma beigām, un no tā izrietošos Prezidija lēmumus, ar kuriem līdz šā sasaukuma beigām pagarina atkāpes no Reglamenta 167. panta piemērošanu,

— ņemot vērā Prezidija 2024. gada 5. februāra ieteikumu,

— ņemot vērā Reglamenta 167. un 168. pantu,

A. tā kā atbilstoši Reglamenta 167. pantam visi Parlamenta dokumenti ir jāsagatavo oficiālajās valodās un visiem deputātiem ir tiesības Parlamentā izteikties viņu izraudzītajā oficiālajā valodā ar mutisko tulkojumu pārējās oficiālajās valodās;

B. tā kā atbilstoši Reglamenta 168. pantam līdz devītā sasaukuma beigām ir pieļaujamas atkāpes no 167. panta noteikumiem, ja un ciktāl, neraugoties uz atbilstīgi veiktajiem piesardzības pasākumiem, kādā no oficiālajām valodām nav pieejams pietiekams skaits tulku vai tulkotāju; tā kā attiecībā uz katru oficiālo valodu, par kuru tiek uzskatīts, ka tai jāpiemēro atkāpe, Prezidijam pēc ģenerālsekretāra priekšlikuma un, pienācīgi ņemot vērā jebkādu īpašu pagaidu kārtību, ko pieņēmusi Padome, pamatojoties uz Līgumiem par tiesību aktu izstrādi, ir pienākums pārliecināties, vai ir izpildīti nosacījumi, un pārskatīt savu lēmumu reizi sešos mēnešos;

C. tā kā Padomes Regulā (EK) Nr. 920/2005 ([3]) noteiktā atkāpe attiecībā uz īru valodu saistībā ar vispārēji piemērojamiem tiesību aktiem zaudēja spēku 2022. gada 1. janvārī;

D. tā kā, neraugoties uz visiem atbilstīgi veiktajiem piesardzības pasākumiem, sagaidāms, ka īru un maltiešu valodas tulkojumu nodrošināšanas spēja nebūs pietiekama, lai, sākot ar Parlamenta desmito sasaukumu, šajās valodās sniegtu pilnīgus mutiskās tulkošanas pakalpojumus;

E. tā kā, neskatoties uz iestāžu pastāvīgiem un ilgstošiem centieniem un ievērojamajiem panākumiem, paredzams, ka kvalificētu īru valodas tulkotāju skaits vēl joprojām būs tik ierobežots, ka tuvākajā laikā nebūs iespējams nodrošināt visus šīs valodas tulkojumus saskaņā ar Reglamenta 167. pantu attiecībā uz dokumentiem, kas nav vispārēji piemērojami tiesību akti;

([1]) OV 17, 6.10.1958., 385. lpp.
([2]) OV C 23, 21.1.2021., 171. lpp.
([3]) Padomes Regula (EK) Nr. 920/2005 (2005. gada 13. jūnijs), ar kuru groza Regulu Nr. 1 (1958. gada 15. aprīlis), ar ko nosaka Eiropas Ekonomikas kopienā lietojamās valodas, un Regulu Nr. 1 (1958. gada 15. aprīlis), ar ko nosaka Eiropas Atomenerģijas kopienā lietojamās valodas, un ar kuru ievieš pagaidu atkāpes no minētajām regulām (OV L 156, 18.6.2005., 3. lpp.).

F. tā kā Reglamenta 168. panta 4. punkts paredz, ka, balstoties uz pamatotu Prezidija ieteikumu, Parlamenta sasaukuma beigās Parlaments var nolemt pagarināt minētā panta darbību;

G. tā kā, ņemot vērā iepriekšminēto, Prezidijs ieteica pagarināt Reglamenta 168. panta darbību līdz Parlamenta desmitā sasaukuma beigām,

1. nolemj pagarināt Parlamenta Reglamenta 168. panta darbību līdz Parlamenta desmitā sasaukuma beigām;

2. uzdod priekšsēdētājai šo lēmumu informēšanas nolūkā nosūtīt Padomei un Komisijai.